

Departamento de Educación y Servicios Comunitarios de la Ciudad de Hialeah
Programa de Aprendizaje y Juego Creativos
 (Creative Learning & Play Program)



MANUAL DEL PROGRAMA

MISIÓN

La Ciudad de Hialeah busca brindar una experiencia segura, positiva y enriquecedora a cada niño inscrito en nuestro programa. El programa extracurricular de Aprendizaje y Juego Creativos (**Creative Learning & Play Program**) está diseñado para ofrecer actividades como el fortalecimiento de la lectura y el conocimiento, tutorías, desarrollo de habilidades sociales, recreación e instrucción para la salud y el bienestar físico, orientadas hacia la participación y el desarrollo integral del niño. Los niños participan en actividades diarias, estrechamente supervisados por el personal y se les proporciona un ambiente seguro fuera del colegio.

INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA

Los servicios de Aprendizaje y Juego Creativos (Creative Learning and Play – CL&P) se ofrecen durante todo el año a través del Programa para Después de la Jornada Escolar (Afterschool Program), Campamentos de Verano (Summer Camps), Campamentos de Día Entero en Primavera y en Invierno (Full-Day Spring/Winter Camps) y Campamentos del “Día Libre de los Niños” (“Kids’ Day Off” Camps). CL&P es un programa extracurricular a cargo de asesores capacitados, tutores y profesores certificados. En promedio, por cada empleado hay entre 13 y 15 niños.

El Programa para Después de la Jornada Escolar está abierto para niños entre los grados K y 5 e incluye:

- o **Aprendizaje diferenciado (tutoría de grupos pequeños)**
- o **Ayuda con las tareas del colegio**
- o **Habilidades sociales** (trabajo en equipo, establecimiento de metas, habilidades de comunicación)
- o **Ejercicio físico y actividades recreativas** (mejoramiento de la salud y el bienestar general)
- o **Nutrición** (refrigerios saludables cada día)
- o **Actividades enriquecedoras** (yoga y técnicas de relajación, ajedrez, cocina y nutrición, etc.)

El campamento de verano está abierto para los niños entre 6 y 11 años de edad e incluye

- o **Paseos y natación**
- o **Manualidades, actividades recreativas y eventos especiales**
- o **Actividades de lectura a través del arte y de visitas a bibliotecas**

			Programa Después de la Jornada Escolar	Campamento de Verano	Campamento de Primavera, Campamento de Invierno y Día Libre de los Niños*
Sitios del Programa			2:00 p.m.-6:30 p.m.	7:30 a.m.–6:30 p.m.	
Babcock Park	651 E 4 th Avenue	305-883-5972	✓	✓	
Bright Park	750 E 35 th Street	305-883-1216	✓		
Cotson Park	574 W 23 rd Street	305-863-6523	✓		
Goodlet Adult Center	900 W 44 th Place	305-825-4947	✓	✓	✓
Hoffman Gardens Center	7650 W 8 th Avenue	305-827-5112	✓	✓	
O’Quinn Park	6051 W 2 nd Avenue	305-231-2085			
Slade Park	2501 W 74 th Street	305-818-2993	✓	✓	
Veterans Park	7900 W 32 nd Avenue	305-883-2945	✓		
Walker Community Center	800 W 29 th Street	305-883-6320	✓	✓	
Wilde Community Center	1701 W 53 rd Terrace	305-818-2988	✓	✓	

Sitios Sujeto a Cambios Dependiendo en Financiación

Días y Horas

El Programa para Después de la Jornada Escolar se basa en el calendario académico de los Colegios Públicos del Condado de Miami-Dade. El horario del programa en todos los sitios es de 2:00pm a 6:30pm, de lunes a viernes.

El horario de los programas de los Campamentos de Verano, Invierno y Primavera es de 7:30 a.m. a 6:30 p.m., de lunes a viernes. En los campamentos de Día Libre de los Niños (días en que los maestros de los colegios planifican sus actividades) los sitios estarán abiertas de 7:30am a 6:30pm.

Inclusión para los niños con necesidades especiales

El Programa CL&P ofrece también recursos adicionales a través de su Programa de Inclusión, haciendo posible que niños con discapacidades participen plenamente en las actividades de CL&P. Este Programa de Inclusión se viene ofreciendo en los parques seleccionados. Se pueden adicionar otros lugares en la medida en que los recursos lo permitan. En vista de que la Ciudad actualmente no tiene un programa para poblaciones especiales de niños o de jóvenes, los niños con necesidades especiales se integrarán con otros niños.

Siempre que sea posible, la Ciudad hará ajustes razonables para la discapacidad de un niño. La participación e inscripción de un niño en el programa está sujeta a una entrevista de admisión, la entrega del actual Plan Educativo Individual (IEP) o documentación médica, revisión del caso por parte del personal, capacidad de acomodarnos a sus necesidades particulares y la capacidad de la Ciudad para mantener un número adecuado de empleados por niño (de 1 empleado por cada 3 niños a 1 por cada 15 niños, dependiendo de la necesidad y/o la disponibilidad de espacio, y de los fondos que se tengan). Para coordinar la participación de un menor con necesidades especiales que necesite lugares accesibles para silla de ruedas u otras adecuaciones razonables, por favor solicite una cita comunicándose con el Departamento de Educación y Servicios Comunitarios (ECS, por sus siglas en inglés) en el 305-818-9143.

Participación de los Padres

Los padres o acudientes deben asistir al Programa de Orientación al principio del año estudiantil y al inicio del verano. En cada orientación se dará información sobre el programa y se hablará sobre las políticas y procedimientos, con el fin de garantizar la seguridad de los niños. También se invita a los padres a participar en los Talleres para Padres y en las Noches de Familia que se programen a lo largo del año.

POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS

Política sobre Asistencia

La asistencia es obligatoria. Los padres o acudientes deben avisar con la debida anticipación al Director del Campamento si el niño no va a asistir. Si un niño no asiste, el Director del Campamento llamará y notificará a los padres ese mismo día. Todas las ausencias y llamadas se registran por escrito. Esta política de asistencia se le entrega a cada padre en el momento de la inscripción.

En cualquiera de los siguientes casos se notificará al padre o a la madre, y el niño puede ser retirado del programa:

Programa para Después de la Jornada Escolar –

- o Luego de 3 días consecutivos de ausencia sin justificación escrita
- o Luego de 10 ausencias
- o Si se determina un patrón de días de inasistencia.

Campamento de Verano –

- o Luego de 3 días consecutivos de ausencia sin justificación escrita
- o Luego de 5 ausencias
- o Si se determina un patrón de días de inasistencia.

Los siguientes aspectos serán considerados y/o aprobados por el Director del Programa. Los padres deben enviar una nota o constancia médica para registrar una ausencia justificada.

- o Vacaciones (se debe enviar una notificación previa)
- o Enfermedad/Emergencia familiar (con documentación)
- o Otras circunstancias.

* * Con pre-aprobación, una semana de vacaciones se puede tomar sin el pago de la cuota semanal. Si se solicitan vacaciones adicionales o ausencia a largo plazo, se debe continuar el pago semanal para reservar la póliza de inscripción y asistencia de un niño. Si las cuotas semanales no son pagadas, un niño será retirado del programa. La re-inscripción está sujeta a disponibilidad.

Merienda, almuerzo y cena

Los participantes en el programa CL&P se proporcionan una merienda nutritiva cada día (todos los sitios) y los sitios designados se proporcionan con la cena también (Babcock, Cotson, Hoffman, Slade, Veterans, y Wilde) durante los meses de verano todos los sitios reciben tanto merienda y almuerzo. Se anima a los padres a que proporcionen comidas saludables y meriendas para sus hijos si no participan en nuestros alimentos servidos. Los participantes en el programa CL&P están proporcionados agua potable sin costo alguno usando las fuentes de agua en cada ubicación del parque/instalación. No se permite a los participantes tener acceso a bebidas azucaradas como refrescos, bebidas deportivas, té dulce, limonada, bebidas de zumo, o zumo de fruta que no son jugo de 100% durante las horas del programa y bajo el cuidado del programa CL&P. Se anima a los padres a que revisen la Junta de padres con las actualizaciones de la información mensual de la hora saludable.

Política de Asistencia para la Tarea

El programa CLAP entiende la importancia de la tarea y reserva tiempo diario para que los niños completen sus tareas. El personal de CLAP supervisa directamente el tiempo de la tarea y ayuda a los niños con su trabajo; sin embargo, no siempre pueden brindar a los estudiantes asistencia individual. El Programa de CLAP **NO** es un club de tareas. Los estudiantes inscritos en el programa deben participar en **TODAS** las actividades mientras están en el programa, no solo el tiempo de la tarea. **Los padres son responsables en última instancia de asegurarse de que la tarea se complete a diario.** Por favor revise todas las tareas que su hijo trae a casa. Si prefiere que su hijo no haga su tarea mientras está en el programa, notifíquelo al Director del Campamento del sitio.

Política sobre Disciplina

Se espera que los participantes en el programa CL&P se comporten de acuerdo con el **Código de Conducta del Niño** (documento adjunto), el cual es firmado por cada niño en los sitios. En caso de un comportamiento inaceptable, el programa CL&P aplica una política estándar y uniforme al disciplinar al niño. Nuestro objetivo es respaldar y reforzar su conducta en una forma positiva y constructiva. Todo incidente de comportamiento negativo se considerará en cada caso en particular. El programa CL&P se reserva el derecho de emplear la flexibilidad administrativa al atender un asunto disciplinario severo o especial. El programa CL&P se reserva el derecho de retirar del programa en cualquier momento a un niño si se concluye que su comportamiento puede repercutir en su propia seguridad, en la de otros niños o en la del personal, o si el niño persiste en conductas negativas, desobedientes o desafiantes, las cuales continúan sin la debida corrección. Esta política de disciplina se le entrega a cada padre en el momento de la inscripción.

Política sobre Registro de Ingreso y Salida del Niño

El padre, la madre o el acudiente del niño deben firmar todos los días la Planilla de Ingreso y Salida. Al recibir al niño en la sede, el padre, la madre, el acudiente o la(s) persona(s) autorizada(s) debe(n) firmar como constancia de que el niño ha salido. Cualquier persona que vaya a recibir al niño y que no sea uno de sus padres debe tener registrado su nombre en la lista de personas autorizadas para recibirlo y debe mostrar su identificación. Los padres o el acudiente tienen bajo su responsabilidad el transporte del niño a la sede del programa y desde ella. Si se utilizan autobuses privados, los padres deben hacer los arreglos con los conductores de los autobuses para que dejen a los niños dentro de las instalaciones del parque y no en la calle. Los padres, acudientes y hermanos deben esperar en las áreas asignadas para firmar el registro de ingreso y salida del niño y no les está permitido ingresar a las áreas donde los niños están participando en las actividades programadas.

Política sobre Permisos para Salir más Temprano

Los niños que estén inscritos en programas deportivos de la Ciudad de Hialeah saldrán más temprano para asistir con el personal de Parques y Recreación a los juegos o actividades programadas. Si su hijo está registrado en el programa de deportes de la Ciudad de Hialeah, uno de sus padres o el acudiente deben diligenciar un formulario de autorización, el cual debe ser aprobado por el director del parque recreativo y por el Departamento de ECS. El padre, la madre o el acudiente tienen la responsabilidad de mantener actualizado el formulario de autorización.

Política sobre Retrasos al Recibir al Niño

Hay una tarifa por retraso, por familia, al recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobra nuevamente. Las tarifas por este concepto se publican en el listado adjunto de tarifas para el año. Si a las 7:30 p.m. un niño aún no ha sido recogido, podremos comunicarnos con el Departamento de Policía de la Ciudad de Hialeah.

Política sobre Retiros

Si usted desea retirar a su hijo del programa, por favor notifique al Director del Campamento y diligencie el Formulario de Retiro Voluntario.

Política Médica

El personal de la Ciudad de Hialeah no tiene autorización para mantener o administrar medicamentos de ninguna clase para los niños. SIN EXCEPCIONES. Si a un niño le han prescrito algún medicamento, él mismo se lo debe administrar. Ningún medicamento sin prescripción se puede administrar, ni por un miembro del personal ni por un niño. Si el menor no está en capacidad de auto-administrarse el medicamento, entonces una persona autorizada debe acudir al lugar y administrárselo a las horas designadas. Además, si un niño tiene una condición médica que requiera un seguimiento regular, él mismo debe hacerse ese seguimiento e informar al personal sobre los resultados. Si un menor no está en capacidad de hacerse dicho seguimiento, entonces una persona autorizada debe acudir al lugar y hacer el seguimiento a las horas designadas. Los padres de niños con condiciones médicas que requieran seguimiento deben suministrar la documentación adecuada, con umbrales de medición, para que el personal pueda utilizar esa información en caso de emergencia. Los padres deben programar una reunión con el Especialista de Inclusión del Departamento de ECS con el fin de que todas las partes puedan determinar en forma conjunta cuáles son los mejores métodos de acomodación de un niño con una condición médica.

Si un niño se enferma:

Las normas de salud nos obligan a retirar a los niños que estén enfermos o que parezcan estarlo. Los síntomas de enfermedad son, entre otros: moco verde, fiebre, ojos irritados (conjuntivitis), diarrea y vómito. Si un niño se enferma, se llamará a sus padres para que lo retiren del lugar. En caso de emergencia, es necesario que cuando menos uno de los padres, el guardián o el contacto de emergencia designado esté disponible para responder al lugar en un lapso de 15 minutos. La parte que responde al llamado debe estar autorizada para tomar decisiones médicas en nombre del niño o la niña. El Departamento de ECS se reserva el derecho de exigir una certificación médica para que el niño pueda volver al programa. El Departamento de ECS hará todo esfuerzo posible para avisar a los padres si se reporta una enfermedad contagiosa en una sede; las notificaciones serán "hojas informativas" en inglés y en español, provenientes de fuentes médicas acreditadas, únicamente con fines informativos. Los padres deben buscar asesoría de un médico con respecto a su propio hijo.

Piojos:

Si se encuentran piojos en un niño, no podrá volver al programa hasta no estar libre de ellos. El Departamento de ECS hará todo esfuerzo posible para avisar a los padres si se reporta que se han detectado piojos en una sede; las notificaciones serán "hojas informativas" en inglés y en español, provenientes de fuentes médicas acreditadas, únicamente con fines informativos.

Política sobre Reembolsos

En general, el dinero correspondiente a reembolsos se aplica para pagos futuros. No hay reembolsos diarios. Si un niño sólo asiste durante una parte de la semana, el pago de esa semana no es reembolsable. Las tarifas por inscripción y actividades no son reembolsables. Si el niño es retirado o suspendido del programa o si sus padres lo retiran voluntariamente, no habrá reembolsos.

Si el padre retira al niño o la niña, o el programa le da de baja, solo se tomará en consideración solicitudes de reembolso para circunstancias especiales si:

- Los padres presentan por escrito una solicitud de reembolso, en la que aparezca su nombre completo, dirección, nombre del niño, sede del programa o del campamento, y el motivo para la solicitud al Departamento de ECS.
- Los padres adjuntan a la solicitud los documentos pertinentes, tales como excusas médicas.
- Todas las solicitudes de reembolso están sujetas a la aprobación del Director de ECS.
- Se aplicará una tarifa de \$15 (no acreditable) por el costo del proceso a todas las solicitudes de reembolso.
- Los reembolsos se hacen efectivos dentro de un plazo de 3 a 4 semanas luego de la fecha de solicitud.
- Las solicitudes de reembolsos se deben entregar por escrito al Director del Campamento a más tardar el último día del programa.

Teléfonos Celulares

Los niños pueden llevar teléfonos celulares pero los deben mantener guardados en un bolso o mochila. Los teléfonos solamente se pueden utilizar con el permiso y la supervisión del personal, para llamar a los padres o adultos autorizados. El personal NO es responsable de la pérdida o robo de objetos.

Política sobre Juguetes y Juegos Personales

No está permitido traer de la casa juguetes o juegos personales al Programa para Después de la Jornada Escolar ni a los Campamentos. No se permiten juegos de Gameboy, Nintendo, iPod ni PSP. El Personal del Campamento NO se hace responsable por ningún artículo extraviado o robado.

Indumentaria para el Día Libre de los Niños y para los Campamentos de Invierno, Primavera y Verano

Todos los días los niños deben llevar puesta su camisa del campamento. Si un niño llega al campamento sin dicha camisa puesta, se le entregará una y se facturará a sus padres. En todo momento los niños deben usar zapatos deportivos (sneakers). En los campamentos no se permite el calzado descubierto en la punta o en el talón. Los niños que no tengan indumentaria o zapatos adecuados no podrán participar en las actividades programadas para ese día. Los artículos o implementos personales se deben guardar en la mochila o morral donde guardan sus libros. Todos los artículos, incluyendo las camisas para el campamento, deben estar marcados con el nombre del niño y la sede del campamento.

En los días programados para natación, su hijo debe llevar traje de baño, toalla y protector solar. Puede llevar sandalias en su bolsa de natación y usarlas solamente para la piscina.

Declaración de Confidencialidad

La Ciudad de Hialeah, Creative Learning & Play (CL&P), sigue todas las leyes estatales y federales y reglamentos relativos a la confidencialidad de los registros y número de seguro social. Mantenemos altos estándares en la custodia y el uso de nuestra información de los participantes y por lo tanto es sólo para ser entregado a personal autorizado y que el uso de The Children's Trust para propósitos de identificación. Entiendo que, a fin de brindar el tratamiento médico necesario a mi hijo, puede haber un intercambio o una divulgación de información confidencial o protegida de salud entre proveedores médicos y la Ciudad de Hialeah. Autorizo a la Ciudad de Hialeah a intercambiar o divulgar la información confidencial o protegida de salud de mi hijo con tales proveedores médicos, así como con The Children's Trust. Además, entiendo que la Ciudad de Hialeah protegerá la información confidencial o protegida de salud de mi hijo y cumplirá con las leyes federales y estatales vigentes al no revelar tal información a terceros que no necesiten conocerla.

INFORMACIÓN SOBRE INSCRIPCIONES

Documentación Requerida

Para completar el proceso de inscripción de su hijo, debe presentar los siguientes documentos al Departamento de ECS: **tarifa de inscripción (no reembolsable), formularios de inscripción, foto actual del niño, ultimo reporte de calificaciones del niño, de copia del certificado de nacimiento del niño o pasaporte y prueba de residencia.** La inscripción por el año escolar incluye el programa Después de la Jornada Escolar, Campamentos de Día Libre del Niño y Campamentos de Invierno y primavera. Para el verano es necesario volver a inscribir a los niños. Es responsabilidad de los padres o del acudiente notificar por escrito al personal en caso de algún cambio en la información consignada en la inscripción. El Departamento de ECS se reserva el derecho a permitir prioridades de registro (afiliación temprana, descuentos, etc.) para familias que se inscriban en una sede antes del inicio de una nueva sesión, o para participantes en el programa Después de la Jornada Escolar en una sede para Campamentos de Día Libre del Niño y Campamentos de Invierno, primavera o Verano. Antes de cualquier período de inscripciones, consulte el volante de inscripciones para obtener información actualizada, tarifas, lugares, etc., porque dicha información puede estar sujeta a cambios de una sesión a otra. ECS se reserva el derecho de solicitar información y documentación relacionada de ambos padres, sin tener en cuenta el estado civil, para la autorización necesaria para recoger al niño o la niña y con fines de contacto en caso de emergencia.

Programas para Después de la Jornada Escolar (Afterschool Programs)

Inscripción:

La inscripción se llevará a cabo en las oficinas del Departamento de ECS. El programa y las fechas de inscripción se darán a conocer en todas las sedes de ECS. Allí se recibirá el valor de la inscripción (no reembolsable) en el momento de efectuarla. Todas las tarifas se indican en el listado adjunto de tarifas para el año.

Políticas sobre Pagos:

Aceptamos dinero en efectivo, money orders a nombre de *City of Hialeah* o *tarjetas de crédito aceptadas solamente en la oficina de ECS*. Al inscribir al niño además de la tarifa de inscripción, sus padres deben pagar anticipadamente el valor correspondiente a una semana. Las tarifas por semana se publican en el listado adjunto de tarifas para el año. No habrá un descuento del 10% en la tarifa semanal por cada hermano adicional inscrito en el Programa para Después de la Jornada Escolar.

Los pagos semanales se deben prepagar en su totalidad a más tardar los viernes a las 6:00 p.m., sea cual sea el número de días en que el niño asista por semana. Los días Festivos y Días de Planificación de los Maestros no se excluirán del pago semanal. En caso de que un día festivo o día de planificación de Maestros caiga en un Viernes deberá hacer el pago el Jueves para evitar un recargo. En caso de que el siguiente día hábil no se haya recibido el pago, los padres estarán sujetos a tarifas adicionales por niño, por mora en el pago. Hasta que el pago no se haya realizado, el niño no podrá participar en el programa y se llamará a sus padres para que vayan a recibirlo.

Si un niño es retirado del programa por parte de los organizadores o de sus padres, su reingreso depende de la disponibilidad. Para inscribir nuevamente a un niño, se debe pagar otra vez cualquier tarifa aplicable para la inscripción o las actividades. Las tarifas se publican en la tabla adjunta. En caso de retiro o suspensión, no habrá reembolsos.

Campamento de Día Libre de los Niños – Días de Planificación de los Maestros

Las inscripciones se llevarán a cabo en Slade. El sitio debe cumplir con un mínimo de inscritos para permanecer abiertas. El programa y las fechas de inscripción se darán a conocer en todas los sitios de ECS. Hay un cargo adicional para registros extemporáneos. Las tarifas por día y extemporáneas se publican en el listado adjunto de tarifas para el año. Sitios adicionales se pueden añadir, si es necesario.

Campamentos de Invierno y Primavera

Las inscripciones se llevarán a cabo en Slade. El sitio debe cumplir con un mínimo de inscritos para permanecer abiertas. Los Campamentos se realizarán durante los Recesos de Invierno y primavera, con base en las fechas programadas por los Colegios Públicos del Condado de Miami-Dade. El programa y las fechas de inscripción se darán a conocer en todas los sitios de ECS. Hay un cargo adicional por registro extemporáneo. Las tarifas por semana y por registro extemporáneo se incluyen en el listado adjunto de tarifas para el año. No hay pagos de semanas parciales. Sitios adicionales se pueden añadir, si es necesario.

Campamentos de Verano

Inscripciones:

Las inscripciones se llevarán a cabo en las oficinas del Departamento de ECS. Los Campamentos se realizarán durante los meses de verano. El programa y las fechas de inscripción se darán a conocer en todos los sitios de ECS. Allí se recibirá el valor de la inscripción (no reembolsable) en el momento de efectuarla. Todas las tarifas se incluyen en el listado adjunto de tarifas para el año. Hay un 10% de descuento en las tarifas semanales para cada hermano adicional matriculados en el programa de campamento de verano para Goodlet, Slade y Wilde o en el caso Babcock, Hoffman y Walker si el pago de la cuota semanal completo. No hay un descuento del 10% por cada hermano/hermana adicional inscrito/inscrita en el campamento de verano si los participantes tienen derecho a una tarifa reducida.

Políticas sobre Pagos:

Los pagos son semanales y se deben propagar en su totalidad a más tardar los Viernes a las 6:00 p.m., sea cual sea el número de días en que el niño asista por semana. El pago semanal es una tarifa no excluye los días festivos. En caso de que el siguiente día hábil no se haya recibido el pago, los padres estarán sujetos a tarifas adicionales por niño, por mora en el pago. En caso de que un día festivo caiga en un Viernes deberá hacer el pago el Jueves para evitar un recargo. Hasta que el pago no se haya realizado, el niño no podrá participar en el programa y se llamará a sus padres para que vayan a recibirlo.

Si un niño es retirado del programa por parte de los organizadores o de sus padres, su reingreso depende de la disponibilidad. Para inscribir nuevamente a un niño, se debe pagar otra vez cualquier tarifa aplicable para la inscripción o las actividades. Las tarifas se publican en la tabla adjunta. En caso de retiro o suspensión, no habrá reembolsos.

Education & Community Services Department
7400 W 24th Avenue, 2nd Floor
305-818-9143





CÓDIGO DE CONDUCTA DE LOS NIÑOS

Entiendo y acepto que debo:

- Tratar a los demás con respeto
- Tratarme a mí mismo con respeto
- Tratar el lugar y las instalaciones con respeto

Comprendo que un comportamiento correcto es por ejemplo:

- Participar
- Tener buenos modales
- Jugar
- Estudiar
- Reír
- Divertirme
- Ayudar a otra persona

Comprendo que un comportamiento incorrecto es por ejemplo:

- Actuar con violencia o amenazar
- Lloriquear
- Chismosear
- Actuar en forma cruel
- Ser egoísta
- Pelear
- Hacer bromas pesadas
- Arrojar objetos
- Tener rabietas
- Gritar a otros o insultarlos
- Emplear palabras groseras
- Robar
- Hacer daños en las instalaciones
- Irrespetar al personal

Nombre del Niño

Fecha

Firma del Niño

Fecha

Firma del Padre/Madre

Fecha

CREATIVE LEARNING & PLAY PROGRAM



Normas Disciplinarias

Los niños participantes en el programa CL&P deberán cumplir con el **Código de Comportamiento del Menor**. En caso de un comportamiento inaceptable, el programa ECS aplicará una política estándar y uniforme al disciplinar a los niños. Nuestra meta es respaldar y reforzar el comportamiento de los niños en una forma positiva y constructiva. El Departamento de ECS se reserva el derecho de retirar al niño del programa en cualquier momento si se determina que su comportamiento puede poner en riesgo la seguridad del menor, la de otros niños o la del personal, o si persiste en un comportamiento negativo o rebelde, el cual permanece sin ser corregido. Cada incidente de comportamiento negativo será tenido en cuenta, con base en las particularidades de cada caso.

Al dirigirse y acercarse al niño(a) el personal lo hará de una manera positiva y no:

- Avergonzará, se burlará de, se degradará, humillará o asustará al niño
- Asociará la disciplina con los alimentos, el descanso o el acto de ir al baño
- Pegará o pondrá sus manos sobre el niño

El personal empleará la **Planilla ABC de Información** (ABC Data Sheet) y el **Informe del Plan de Comportamiento** (Behavior Plan Report) para documentar adecuadamente el comportamiento del menor y las medidas adoptadas. Con esta información podemos supervisar el patrón de comportamiento del niño, implementar un plan de mejoramiento y evaluar sus progresos.

La **Planilla ABC de Información** se usa para mantener un recuento del comportamiento del niño y de las medidas que se adoptaron para brindarle ayuda y/o apoyo. La planilla de información contiene tres columnas que se deben completar.

- **Antecedentes** (eventos que dieron lugar a la acción del niño)
- **Comportamiento** (acción identificada)
- **Consecuencias** (medidas adoptadas para corregir la acción del niño)

El **Informe del Plan de Comportamiento** se usará en determinadas situaciones, dependiendo de la severidad de la conducta y acciones del niño. Este informe documenta comportamientos que ameriten medidas futuras. El informe documenta:

- Problema de Comportamiento / Medidas Tomadas
- Notificación a los Padres / Supervisor del Programa
- Reunión o Entrevista / Acción Recomendada

Procedimientos:

El personal adoptará las siguientes medidas cuando ocurra un problema disciplinario o de comportamiento. Dependiendo del comportamiento, el personal puede proceder con los pasos necesarios.

Paso 1: Hablar con el niño sobre su comportamiento, aparte del grupo.

Paso 2: Permitir que el niño regrese a la actividad y advertirle que si no corrige su comportamiento se le retirará de la actividad.

Si el niño persiste en su comportamiento:

Paso 3: Retirar al niño de la actividad y explicarle las razones por las cuales se le retiró de la misma.

Paso 4: Registrar el hecho en la Planilla ABC de Información. Informar al padre sobre el comportamiento. El padre firmará confirmando haber recibido esa información.

Si el comportamiento es serio o repetitivo:

Después de tres registros en la planilla ABC, el personal seguirá con el Informe del Plan de Comportamiento. Si el comportamiento del niño es severo, el personal podrá expedir inmediatamente un Informe del Plan de Comportamiento. En ambas circunstancias, el Director de Campo presentará el informe a un supervisor; se revisará el caso y se programará un encuentro con uno de los padres.

El objetivo de este plan es dar las pautas generales sobre la implementación del plan de comportamiento del niño. El Departamento de ECS se reserva el derecho a emplear la flexibilidad administrativa en respuesta a cualquier asunto disciplinario especial o severo.

City of Hialeah Education & Community Services Department

CREATIVE LEARNING & PLAY PROGRAM



TARIFAS 2020-2021

Pagos

Aceptamos dinero en efectivo o *money orders* a nombre de *City of Hialeah*. Aceptamos tarjetas de crédito sólo en la oficina del Departamento de Educación y Servicios Comunitarios.

Programa para Después de la Jornada Escolar (After-school Program 2020-2021)

En todas las sedes donde se realiza el programa CL&P:

Tarifa de Inscripción \$30 (no reembolsable)

Pago semanal de \$15* (no hay descuento por los días en que el niño no asista) para residentes de Hialeah

Pago semanal de \$35* (no hay descuento por los días en que el niño no asista) para no residentes

- Los Festivos y Días de Planificación de los Maestros se excluirán del pago semanal.
- No hay descuento por hermanos adicionales inscritos en el Programa para Después de la Jornada Escolar
- Al registrar al niño, además de la tarifa de inscripción, sus padres deben pagar anticipadamente la tarifa correspondiente a una semana.

Tarifa de \$15 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes del primer día de clases

Tarifa de \$5 por pago extemporáneo, por niño

- El pago semanal debe ser prepagado en su totalidad a más tardar los viernes a las 6:00 p.m., sea cual sea el número de días en que el niño asista por semana.

Tarifa de \$5 por retraso, por niño(a), en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Día Libre de los Niños (Kids' Day Off - Día de Planificación de los Maestros)

**Goodlet*

Tarifa de \$20 para residentes de Hialeah – incluye el costo de paseos

Tarifa de \$40 para no residentes – incluye el costo de paseos

Tarifa de \$5 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes de la fecha señalada.

Tarifa de \$5 por retraso, por niño(a), en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Campamento de Invierno

**Goodlet*

\$45 por semana (3) días incluido por semana para residentes de Hialeah – incluye costos de paseos

\$68 por semana (3) días incluido por semana para no residentes – incluye costos de paseos

- No hay tarifa por día

Tarifa de \$15 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes de la fecha señalada.

Tarifa de \$5 por retraso, por niño(a) en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Campamento de Primavera

**Goodlet*

\$75 por (5) días para residentes de Hialeah – incluye costos de paseos

\$95 por (5) días para no residentes – incluye costos de paseos

- No hay tarifa por día

Tarifa de \$15 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes de la fecha señalada.

Tarifa de \$5 por retraso, por niño(a) en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Campamento de Verano 2021

**Goodlet, Slade, y Wilde*

Tarifa de \$20 no reembolsable por inscripción y actividades

Pago semanal de \$75 (no hay descuento por los días en que el niño no asista) para residentes de Hialeah – incluye el costo de paseos

Pago semanal de \$95 (no hay descuento por los días en que el niño no asista) para no residentes – incluye el costo de paseos

*Sitios adicionales pueden ser agregados si es necesario

Campamento de Verano 2021 (continúo)

- Al registrar al niño, además de la tarifa de inscripción, sus padres deben pagar anticipadamente la tarifa correspondiente a la primera semana.
- Hay un descuento del 10% por cada hermano/hermana adicional inscrito/inscrita en el campamento de verano.
- No hay tarifa por día.

Tarifa de \$15 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes de la fecha señalada.

Tarifa de \$5 por retraso, por niño(a), en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Tarifa de \$5 por pago extemporáneo, por niño(a)

- El pago semanal debe ser prepagado en su totalidad a más tardar los viernes a las 6:00 p.m., sea cual sea el número de días en que el niño asista por semana.
-- CONSULTE LA LISTA DE PAGOS que se incluyó en el paquete de registro y la firma principal requerida.

Babcock, Hoffman y Walker:

Tarifa de \$20 no reembolsable por inscripción y actividades

Pago semanal de \$35*/\$75 (no hay descuento por los días en que el niño no asista) incluye el costo de paseos.

Pago semanal de \$55*/\$95 (no hay descuento por los días en que el niño no asista) para no residentes – incluye el costo de paseos

- Familias solicitando tarifa reducida debe completar la aplicación para tarifa reducida
- Al registrar al niño, además de la tarifa de inscripción, sus padres deben pagar por anticipado la tarifa correspondiente a una semana.
- No hay tarifa por día.
- El costo de este campamento es subsidiado por *The Children's Trust*.
- No hay un descuento del 10% por cada hermano/hermana adicional inscrito/inscrita en el campamento de verano si los participantes tienen derecho a una tarifa reducida.
- Hay un descuento del 10% por cada hermano/hermana adicional inscrito/inscrita en el campamento de verano si los participantes están pagando la tarifa regular.

Tarifa de \$15 por cada niño(a) que no ha sido inscrito antes de la fecha señalada.

Tarifa de \$5 por retraso, niño(a), en recibir al niño a partir de las 6:31 p.m. Por cada 15 minutos adicionales, se cobran \$5.

Tarifa de \$5 por pago extemporáneo, por niño

- El pago semanal debe ser prepagado en su totalidad a más tardar los viernes a las 6:00 p.m., sea cual sea el número de días en que el niño asista por semana.
-- CONSULTE LA LISTA DE PAGOS que se incluyó en el paquete de registro y la firma principal requerida.

Reembolsos y Retiros del Programa

No habrá reembolsos parciales por la semana si el niño es retirado del programa o si sus padres lo retiran del mismo. Las tarifas de inscripciones y actividades no se reembolsan.

Reingresos al Programa

Los reingresos al programa dependen de la disponibilidad. Si se inscribe nuevamente a un niño, se debe pagar otra vez cualquier tarifa aplicable para la inscripción o las actividades.

Vacaciones u otras Ausencias a Largo Plazo

Con la pre-aprobación, una semana de vacaciones se puede tomar sin el pago de la tarifa semanal. **Si se solicitan vacaciones adicionales o ausencia a largo plazo, se deben continuar los pagos semanales para reservar la matrícula de un niño. Si las cuotas semanales no son pagadas, un niño será retirado del programa.** La re-inscripción está sujeta a disponibilidad. Todos los honorarios de registro/actividad y pre-pagos aplicables deben ser hechos para completar la re-matricula.



Departamento de Educación y Servicios Comunitarios
7400 W 24th Avenue, 2nd Floor
Hialeah, FL 33016
305-818-9143



El programa después del horario escolar Aprendizaje y Juego Creativo (Creative Learning & Play) de la Ciudad de Hialeah está financiado en parte por El Fideicomiso de los Niños (The Children's Trust). El Fideicomiso de los Niños es una fuente de financiación, creada por los votantes en referéndum para mejorar las vidas de los niños y las familias en Miami-Dade.

*Tarifas reducidas posible gracias a The Children's Trust.

CREATIVE LEARNING & PLAY PROGRAM



Verano 2021 Calendario de pagos

Pagos

Los pagos por cada semana se harán en el sitio en el cual el niño está registrado. Aceptamos dinero en efectivo o money orders a nombre de City of Hialeah. Aceptamos tarjetas de crédito sólo en la oficina del Departamento de Educación y Servicios Comunitarios.

Por medio de la siguiente firma, acoso recibo del calendario de pagos anterior y cumpliré con pagar la cuota y recargos indicado por la fecha. Entiendo que la cuota después del horario escolares es una tarifa fija independientemente del número de días que mi hijo(a) asista. También entiendo que si mi hijo(a) está ausente en la fecha de vencimiento que se me exigirá pagar la última cuota si / cuando mi hijo(a) regrese al campamento.

Nombre del hijo(a) _____ Sitio _____

Firma del Padre o Guardián _____ Fecha _____

Semana	Cuota semanal debe ser pagado antes de o en la siguiente fecha:	Recargo aplica a partir de:	Notas
junio 14-18, 2021			Esta es la primera semana que se atiende y se paga al momento de la inscripción.
junio 21-25, 2021	junio 18, 2021	junio 21, 2021	
junio 28 – julio 2, 2021	junio 25, 2021	junio 28, 2021	
julio 5-9, 2021	julio 2, 2021	julio 5, 2021	**Los sitios cerraron el 7/5/2021 para el feriado del Dia de la Independencia
julio 12-16, 2021	julio 9, 2021	julio 12, 2021	
julio 19-23, 2021	julio 16, 2021	julio 19, 2021	
julio 26-30, 2021	julio 23, 2021	julio 26, 2021	
agosto 2-6, 2021	julio 30, 2021	agosto 2, 2021	
agosto 9-13, 2021	agosto 6, 2021	agosto 9, 2021	
agosto 16-20, 2021	agosto 13, 2021	agosto 16, 2021	

City of Hialeah Education & Community Services Department
Creative Learning & Play Program



Manual del Programa

Yo, _____, he recibido el manual y entiendo que es mi responsabilidad leer y cumplir con las políticas. También es mi responsabilidad explicarle estas reglas a mi hijo/a, _____.

Firma de los padres: _____

Fecha: _____



Education & Community Services Department
7400 W 24th Avenue, 2nd Floor
305-818-9143